

# Uradni list

## Evropske unije

# L 14

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 49

19. januar 2006

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 77/2006 z dne 18. januarja 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave .....	1
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 78/2006 z dne 18. januarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1065/2005 glede količine iz stalnega javnega razpisa za izvoz ječmena iz zalog nemške intervencijske agencije .....</b>	<b>3</b>
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 79/2006 z dne 18. januarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1062/2005 glede količine iz stalnega javnega razpisa za izvoz navadne pšenice iz zalog avstrijske intervencijske agencije .....</b>	<b>4</b>
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 80/2006 z dne 18. januarja 2006 o odprtju stalnega javnega razpisa za poznejšo prodajo rži iz zaloge nemške intervencijske agencije na trgu Skupnosti .....</b>	<b>5</b>
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 81/2006 z dne 18. januarja 2006 o spremembi Uredbe (EGS) št. 1538/91 v zvezi z označbami, ki se lahko uporabljajo pri trženju perutninskega mesa v primeru omejitev možnosti za perutnino do izhoda na prosto .....</b>	<b>8</b>
		Uredba Komisije (ES) št. 82/2006 z dne 18. januarja 2006 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembah Uredbe (ES) št. 1484/95.....	10
		Uredba Komisije (ES) št. 83/2006 z dne 18. januarja 2006 o določitvi izvoznih nadomestil v sektorju za perutninsko meso, ki se začnejo uporabljati 19. januarja 2006 .....	12
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 84/2006 z dne 18. januarja 2006 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo .....</b>	<b>14</b>

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

**Skupni odbor EGP**

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 130/2005 z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP .....	16
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 131/2005 z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	18
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 132/2005 z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	20
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 133/2005 z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	21
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 134/2005 z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Priloge XVIII (Zdravje in varnost pri delu, delovno pravo in enako obravnavanje moških in žensk) k Sporazumu EGP .....	22
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 135/2005 z dne 21. oktobra 2005 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katere ne veljajo štiri temeljne svobode .....	24



## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 77/2006****z dne 18. januarja 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 19. januarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 18. januarja 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	104,1
	204	59,9
	212	92,7
	624	111,0
	999	91,9
0707 00 05	052	154,8
	204	83,8
	999	119,3
0709 10 00	220	94,1
	999	94,1
0709 90 70	052	144,0
	204	144,5
	999	144,3
0805 10 20	052	46,0
	204	53,3
	220	46,3
	388	66,5
	624	45,3
	999	51,5
0805 20 10	052	74,2
	204	73,5
	999	73,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,9
	204	102,4
	400	87,5
	464	142,9
	624	64,8
	662	27,9
	999	82,2
0805 50 10	052	52,3
	220	60,9
	999	56,6
0808 10 80	400	115,2
	404	97,7
	512	58,4
	720	65,7
	999	84,3
0808 20 50	400	93,8
	720	35,6
	999	64,7

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 78/2006****z dne 18. januarja 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 1065/2005 glede količine iz stalnega javnega razpisa za izvoz ječmena iz zalog nemške intervencijske agencije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 <sup>(2)</sup> določa postopek in pogoje za prodajo žit iz intervencijskih agencij.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1065/2005 <sup>(3)</sup> je odprla stalni javni razpis za izvoz 632 272 ton ječmena iz zalog nemške intervencijske agencije.
- (3) Nemčija je obvestila Komisijo, da namerava njena intervencijska agencija za 300 000 ton povečati količino, razpisano na javnem razpisu za izvoz. Ob upoštevanju tega zahtevka, razpoložljivih količin in položaja na trgu je treba ugodno odgovoriti na zahtevo Nemčije.

(4) Uredbo (ES) št. 1065/2005 je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Uredba (ES) št. 1065/2005 se spremeni:

**„Člen 2**

Javni razpis zadeva največjo količino 932 272 ton ječmena za izvoz v tretje države, razen v Albanijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Hrvaško, Kanado, Lihtenštajn, Mehiko, Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Romunijo, Srbijo in Črno goro (\*), Švico ter Združene države Amerike.

(\*) Vključno s Kosovom, kot določa Resolucija Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.“

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).  
<sup>(2)</sup> UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 749/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 10).  
<sup>(3)</sup> UL L 174, 7.7.2005, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2060/2005 (UL L 331, 17.12.2005, str. 3).

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 79/2006****z dne 18. januarja 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 1062/2005 glede količine iz stalnega javnega razpisa za izvoz navadne pšenice iz zalog avstrijske intervencijske agencije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 <sup>(2)</sup> določa postopek in pogoje za prodajo žit iz intervencijskih agencij.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1062/2005 <sup>(3)</sup> je odprla stalni javni razpis za izvoz 80 000 ton navadne pšenice iz zalog avstrijske intervencijske agencije.
- (3) Avstrija je obvestila Komisijo, da namerava njena intervencijska agencija za 44 109 ton povečati količino, razpisano na javnem razpisu za izvoz. Ob upoštevanju razpoložljivih količin in položaja na trgu je treba ugodno odgovoriti na zahtevo Avstrije.
- (4) Uredbo (ES) št. 1062/2005 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Člen 2 Uredbe (ES) št. 1062/2005 se nadomesti z naslednjim:

**„Člen 2**

Javni razpis zadeva največjo količino 124 109 ton navadne pšenice za izvoz v tretje države, razen v Albanijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Hrvaško, Lihtenštajn, Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Romunijo, Srbijo in Črno goro <sup>(\*)</sup> ter Švico.

<sup>(\*)</sup> Vključno s Kosovom, kot določa Resolucija Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.“

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 749/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 10).

<sup>(3)</sup> UL L 174, 7.7.2005, str. 30.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 80/2006****z dne 18. januarja 2006****o odprtju stalnega javnega razpisa za poznejšo prodajo rži iz zaloge nemške intervencijske agencije na trgu Skupnosti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 z dne 28. julija 1993 o postopku in pogojih prodaje žit iz intervencijskih agencij <sup>(2)</sup> zlasti določa, da se prodaja žita iz zalog intervencijskih agencij izvede z javnim razpisom po cenah, ki ne povzročijo tržnih motenj.

(2) Ker za rž od tržnega leta 2004/2005 dalje ni več ugodnosti iz intervencijskih ukrepov, se v primeru ponovne prodaje zalog ne zdi več potrebno niti predvideti obveznost navedbe namembnega kraja, da bi se izognili tveganju, da se te proizvode ponovno predlaga za intervencijo, niti zahtevati prodajno ceno, vezano na intervencijsko ceno, če na zadevni dan ne bo veljala nobena intervencijska cena, v skladu s členom 5(1) Uredbe (EGS) št. 2131/93.

(3) Nemčija razpolaga z intervencijskimi zalogami rži, ki jih je treba porabiti.

(4) Ob upoštevanju velikega povpraševanja na notranjem trgu in razmer na tem trgu je treba na notranji trg dati na voljo zaloge rži iz nemške intervencijske agencije.

(5) Zaradi upoštevanja razmer na trgu Skupnosti je primerno določiti, da z javnim razpisom upravlja Komisija. Poleg tega je treba določiti koeficient dodelitve za ponudbe z najnižjo prodajno ceno.

(6) Ob upoštevanju znatnih finančnih interesov je primerno na dovolj visoki ravni določiti znesek varščine, ki jo morajo plačati ponudniki, in odstopanja od določb člena 13(4) Uredbe (EGS) št. 2131/93.

(7) Poleg tega je pomembno, da obvestilo nemške intervencijske agencije Komisiji ne razkriva identitete ponudnikov.

(8) Zaradi modernizacije upravljanja je treba določiti, da se podatke, ki jih zahteva Komisija, pošlje v elektronski obliki.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Nemška intervencijska agencija odpira stalni razpis za prodajo 50 000 ton rži iz njenih zalog na trgu Skupnosti.

**Člen 2**

Prodaja iz člena 1 se opravi v skladu z Uredbo (EGS) št. 2131/93.

Vendar se ne glede na:

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 749/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 10).

(a) člen 13(1) navedene uredbe ponudbe pripravijo na podlagi dejanske kakovosti serije, na katero se nanašajo;

(b) člen 5 navedene uredbe najnižja prodajna cena določi na ravni, ki ne povzroča motenj na trgu z žiti.

#### Člen 3

Ne glede na drugi pododstavek člena 13(4) Uredbe (EGS) št. 2131/93 je pri razpisu določena varščina 10 EUR na tono.

#### Člen 4

1. Rok za oddajo ponudb za prvi delni javni razpis je 25. januar 2006 do 15. ure (po bruseljskem času).

Rok za oddajo ponudb za kasnejše delne javne razpise je vsako sredo ob 15. uri (po bruseljskem času), razen 12. aprila 2006 in 24. maja 2006, v tednih, ko ne bo nobenega javnega razpisa.

Rok za oddajo ponudb za zadnji delni razpis je 28. junija 2006 do 15. ure (po bruseljskem času).

2. Ponudbe je treba predložiti nemški intervencijski agenciji na naslednji naslov:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE),  
Deichmannsau 29  
D-53179 Bonn  
Telefaks 1: (49-228) 68 45-3985  
Telefaks 2: (49-228) 68 45-3276.

#### Člen 5

Nemška intervencijska agencija obvesti Komisijo o prejetih ponudbah najpozneje dve uri po izteku roka za predložitev ponudb. Obvestilo je treba poslati v elektronski obliki v skladu z obrazcem iz Priloge.

#### Člen 6

V skladu s postopkom iz člena 25(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003 Komisija določi najnižjo prodajno ceno ali se odloči, da ponudb nadalje ne obravnava. V kolikor se ponudbe nanašajo na isto serijo in na skupno količino, ki presega razpoložljivo količino, se cena lahko določi za vsako serijo posebej.

Kadar je v ponudbah navedena najnižja prodajna cena, lahko Komisija določi koeficient dodelitve za ponujene količine hkrati z določitvijo najnižje prodajne cene.

#### Člen 7

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije



## PRILOGA

## Stalni javni razpis za ponovno prodajo 50 000 ton rži iz zalog nemške intervencijske agencije

Obrazec (\*)

(Uredba (ES) št. 80/2006)

1	2	3	4
Številka ponudnika	Številka serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/t
1			
2			
3			
itd.			

(\*) Poslati na GD AGRI (D2).

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 81/2006

z dne 18. januarja 2006

**o spremembi Uredbe (EGS) št. 1538/91 v zvezi z označbami, ki se lahko uporabljajo pri trženju perutninskega mesa v primeru omejitev možnosti za perutnino do izhoda na prosto**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1906/90 z dne 26. junija 1990 o določenih tržnih standardih za perutnino<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 1538/91<sup>(2)</sup> je določila podrobna pravila za uporabo Uredbe (EGS) št. 1906/90.

(2) Da bi zaščitili potrošnike pred navedbami, do katerih bi sicer lahko prišlo z goljufivim namenom doseganja višjih cen, kot veljajo za perutninsko meso standardnih razredov, člen 10 Uredbe (EGS) št. 1538/91 natančno navaja označbe v zvezi z načinom reje. Tudi Priloga IV k navedeni uredbi pogojuje označbo načina reje z upoštevanjem natančnih meril.

(3) Med natančnimi merili, ki opredeljujejo pogoje, na podlagi katerih se perutninsko meso lahko trži pod označbami „prosta reja“, „tradicionalna prosta reja“ in „prosta reja – popolna prostost“, je možnost za izhod na prosto v določenem življenjskem obdobju živali ključnega pomena.

(4) Omejitve, vključno z veterinarskimi omejitvami, ki so bile sprejete v okviru prava Skupnosti za javnozdravstveno varstvo in varstvo živali, lahko omejijo možnosti za perutnino do izhoda na prosto.

(5) Če proizvajalec ne more več izpolnjevati vseh pogojev reje iz Priloge IV k Uredbi (EGS) št. 1538/91, mora leta v prid potrošnikov prenehati uporabljati neobvezno označevanje v zvezi z načinom reje.

(6) Glede na gospodarske posledice, ki jih – neodvisno od volje proizvajalca – lahko povzročijo te začasne omejitve

ter dejstvo, da celotni sektor potrebuje ustrezen čas za prilagoditev, zlasti kar zadeva označevanje, in pod pogojem, da zaradi tega kakovost proizvodov ne bo bistveno prizadeta, je treba predvideti prehodno obdobje, v katerem mora biti proizvajalcu omogočeno, da še naprej uporablja označevanje v zvezi z načinom reje.

(7) Uporabo tega odstopanja je treba v prid potrošnikov časovno omejiti.

(8) Za opredelitev različnih načinov reje so potrebna posebna odstopanja.

(9) Uredbo (EGS) št. 1538/91 je zato treba spremeniti.

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Priloga IV k Uredbi (EGS) št. 1538/91 se spremeni:

1. Za naslov „Priloga IV“ se vstavi naslednja uvodna poved:

„Pogoji iz člena 10 so naslednji:“.

2. Doda se naslednji odstavek:

„V primeru omejitev, vključno z omejitvami veterinarskih organov, ki se sprejmejo v okviru prava Skupnosti za javnozdravstveno varstvo in varstvo živali in zaradi katerih so možnosti izhoda za perutnino na prosto omejene, se lahko perutnina, rejena v skladu s proizvodnimi metodami iz točk (c), (d) in (e) prvega odstavka razen pegatk, rejenih v rejnih centrih, še naprej trži s posebnim sklicevanjem na način reje v obdobju omejitve, vendar v nobenem primeru ne več kot 12 tednov.“

<sup>(1)</sup> UL L 173, 6.7.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1101/98 (UL L 157, 30.5.1998, str. 12).

<sup>(2)</sup> UL L 143, 7.6.1991, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 814/2004 (UL L 153, 30.4.2004, str. 1. Popravljen z UL L 231, 30.6.2004, str. 3).

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2006

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

---

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 82/2006****z dne 18. januarja 2006****o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembah Uredbe (ES) št. 1484/95**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2771/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za jajca <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 5(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za perutninsko meso <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 5(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2783/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupnem trgovinskem sistemu za ovalbumin in laktalbumin <sup>(3)</sup>, in zlasti člena 3(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1484/95 <sup>(4)</sup>, določa podrobna pravila za izvajanje sistema dodatnih uvoznih dajatev in določa reprezentativne cene v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin.

- (2) Iz rednega spremljanja podatkov, ki so podlaga za preverjanje uvoznih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin, sledi, da je treba spremeniti reprezentativne cene za uvoz nekaterih proizvodov, upoštevajoč spremembe cen glede na poreklo. Zato je treba objaviti reprezentativne cene.

- (3) Glede na razmere na trgu je treba te spremembe čimprej izvesti.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1484/95 se nadomesti s Prilogo k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 19. januarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2006

*Za Komisijo*

J. L. DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 282, 1.11.1975, str. 49. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 282, 1.11.1975, str. 77. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003.

<sup>(3)</sup> UL L 282, 1.11.1975, str. 104. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2916/95 (UL L 305, 19.12.1995, str. 49).

<sup>(4)</sup> UL L 145, 29.6.1995, str. 47. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1998/2005 (UL L 320, 8.12.2005, str. 42).

## PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 18. januarja 2006 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembah Uredbe (ES) št. 1484/95

## „PRILOGA I

Tarifna oznaka KN	Poimenovanje proizvodov	Reprezentativna cena (EUR/100 kg)	Varščina iz člena 3(3) (EUR/100 kg)	Poreklo <sup>(1)</sup>
0207 12 90	Piščanci, oskubljeni in iztrebljeni, brez glav in krempljev ter brez vratov, src, jeter in želodčkov, znani kot ‚65 % piščanci‘, ali drugače pripravljene, zamrznjeni	118,3	0	01
		102,5	5	03
0207 14 10	Kosi kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , brez kosti, zamrznjeni	209,8	27	01
		219,5	24	02
		236,0	19	03
		311,0	0	04
0207 25 10	Kosi purana, oskubljeni in očiščeni, brez glav in nog, vendar z vratovi, srčki, jetri in želodčki, znani kot ‚80 % purani‘, zamrznjeni	120,6	12	01
0207 27 10	Kosi purana brez kosti, zamrznjeni	239,6	17	01
		285,0	4	04
1602 32 11	Izdelek iz surove kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	206,7	24	01
		264,0	7	03
		199,2	26	04

<sup>(1)</sup> Poreklo izvoza:

- 01 Brazilija
- 02 Tajska
- 03 Argentina
- 04 Čile.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 83/2006****z dne 18. januarja 2006****o določitvi izvoznih nadomestil v sektorju za perutninsko meso, ki se začnejo uporabljati  
19. januarja 2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za perutninsko meso <sup>(1)</sup>, in zlasti tretje alineje člena 8(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8 Uredbe (EGS) št. 2777/75 določa, da se razlika med cenami za proizvode iz člena 1(1) navedene uredbe na svetovnem trgu in cenami za navedene proizvode znotraj Skupnosti lahko pokrije z izvoznim nadomestilom.
- (2) Iz uporabe teh pravil in meril v trenutnih razmerah na trgu za perutninsko meso sledi, da je treba določiti nadomestilo v višini, ki bi omogočilo udeležbo Skupnosti v svetovni trgovini ter hkrati upoštevalo naravo tega izvoza in njegov pomen v tem trenutku.
- (3) Člen 21 Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih spremembah uporabe režima izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode <sup>(2)</sup> predvideva, da se nobeno nadomestilo ne dodeli, če proizvodi na dan sprejetja izvozne deklaracije niso dobre tržne kakovosti. Da bi zagotovili enotno uporabo veljavne

ureditve, je treba natančno določiti, da se nadomestilo prejme šele, ko perutninsko meso iz člena 1 Uredbe (EGS) št. 2777/75, nosi oznako zdravstvene ustreznosti, kot je predvideno v Direktivi Sveta 71/118/EGS z dne 15. februarja 1971 o sanitarnih problemih pri proizvodnji in dajanju v promet svežega perutninskega mesa <sup>(3)</sup>.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Oznake proizvodov, za katere se ob izvozu odobri izvozno nadomestilo iz člena 8 Uredbe (EGS) št. 2777/75, in zneski navedenega nadomestila so določeni v Prilogi k tej uredbi.

Da bi se prejelo nadomestilo, morajo proizvodi, ki jih zadeva uporaba poglavja XII Priloge k Direktivi 71/118/EGS, nositi oznako zdravstvene ustreznosti, kot je predvideno v tej direktivi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 19. januarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2006

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

<sup>(1)</sup> UL L 282, 1.11.1975, str. 77. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 102, 17.4.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 671/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 5).

<sup>(3)</sup> UL L 55, 8.3.1971, str. 23. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

## PRILOGA

## Izvozna nadomestila za perutninsko meso od 19. januarja 2006

Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	2,00
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	2,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	26,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	26,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	26,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	10,00

N.B.: Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Numerične oznake namembnih krajev so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12).

Drugi namembni kraji so:

V03 A24, Angola, Saudova Arabija, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Oman, Združeni arabski emirati, Jordanija, Jemen, Libanon, Irak, Iran.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 84/2006****z dne 18. januarja 2006****o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 9(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 1183/2005 navaja fizične in pravne osebe, subjekte in organe, na katere se nanaša zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

(2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 14. decembra 2005 spremenil seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov, za katere naj velja zamrznitev finančnih sredstev in gospodarskih virov. Prilogo I je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1183/2005 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2006

Za Komisijo  
Eneko LANDÁBURU  
Generalni direktor za zunanje odnose

<sup>(1)</sup> UL L 193, 23.7.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1824/2005 (UL L 294, 10.11.2005, str. 3).



## PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1183/2005 se spremeni:

Vnos „Dr. Ignace **Murwanashy-Aka** (*alias* Ignace). Državljanstvo: ruandsko. Druge informacije: predsednik FDLR. Rezident Nemčije“ se nadomesti z naslednjim:

Dr. Ignace **Murwanashyaka** (*alias* Ignace). Datum rojstva: 14.5.1963. Kraj rojstva: Butera, Ruanda. Državljanstvo: ruandsko. Druge informacije: predsednik FDLR. Rezident Nemčije.

---

## II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR  
SKUPNI ODBOR EGP

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 130/2005

z dne 21. oktobra 2005

**o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 109/2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 521/2005 z dne 1. aprila 2005 o izdaji trajnega dovoljenja za dodatek in začasnega dovoljenja za nove uporabe nekaterih že dovoljenih dodatkov v krmi <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 600/2005 z dne 18. aprila 2005 o izdaji novega dovoljenja za kokcidio-statik kot dodatek v krmi za deset let, začasnega dovoljenja za dodatek in trajnega dovoljenja za nekatere dodatke v krmi, <sup>(3)</sup> je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 1zzh (Uredba Komisije (ES) št. 378/2005) poglavja II Priloge I k Sporazumu se vstavi naslednji točki:

„1zzi. **32005 R 0521:** Uredba Komisije (ES) št. 521/2005 z dne 1. aprila 2005 o izdaji trajnega dovoljenja za dodatek in začasnega dovoljenja za nove uporabe nekaterih že dovoljenih dodatkov v krmi (UL L 84, 2.4.2005, str. 3).

1zzj. **32005 R 0600:** Uredba Komisije (ES) št. 600/2005 z dne 18. aprila 2005 o izdaji novega dovoljenja za kokcidio-statik kot dodatek v krmi za deset let, začasnega dovoljenja za dodatek in trajnega dovoljenja za nekatere dodatke v krmi (UL L 99, 19.4.2005, str. 5).“

<sup>(1)</sup> UL L 339, 22.12.2005, str. 4.

<sup>(2)</sup> UL L 84, 2.4.2005, str. 3.

<sup>(3)</sup> UL L 99, 19.4.2005, str. 5.

*Člen 2*

Besedili uredb (ES) št. 521/2005 in (ES) št. 600/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 22. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (\*).

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 21. oktobra 2005

*Za Skupni odbor EGP*

*Predsednik*

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 131/2005****z dne 21. oktobra 2005****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 116/2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Uredbo (ES) št. 273/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o predhodnih sestavinah pri prepovedanih drogah <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredba (ES) št. 273/2004 razveljavlja Direktivo Sveta 92/109/EGS <sup>(3)</sup>, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti –

SKLENIL:

*Člen 1*

Poglavje XIII Priloge II k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 15w (Direktiva 2004/23/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja točka:

„15x. **32004 R 0273**: Uredba (ES) št. 273/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o predhodnih sestavinah pri prepovedanih drogah (UL L 47, 18.2.2004, str. 1).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe te uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) Besedilo člena 11(2) se ne uporablja.
- (b) Člen 15 se sklicuje na odbor, ustanovljen s členom 10 Uredbe (EGS) št. 3677/90. Ko se odbor ukvarja z zadevami, ki jih pokriva ta uredba, države Efte v celoti sodelujejo v delu odbora, vendar nimajo pravice voliti.“

2. Besedilo točke 15f (Direktiva Sveta 92/109/EGS) se črta.

*Člen 2*

Besedili Uredbe (ES) št. 273/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

<sup>(1)</sup> UL L 339, 22.12.2005, str. 18.

<sup>(2)</sup> UL L 47, 18.2.2004, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 370, 10.12.1992, str. 76.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 22. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (\*).

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 21. oktobra 2005

Za Skupni odbor EGP

*Predsednik*

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 132/2005****z dne 21. oktobra 2005****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 107/2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Direktivo Sveta 2005/25/ES z dne 14. marca 2005 o spremembi Priloge VI k Direktivi 91/414/EGS glede fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo mikroorganizme <sup>(2)</sup>, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

**Člen 1**

V točki 12a (Direktiva Sveta 91/414/EGS) poglavja XV Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32005 L 0025**: Direktiva Sveta 2005/25/ES (UL L 90, 8.4.2005, str. 1).“

**Člen 2**Besedili Direktive 2005/25/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.**Člen 3**Ta sklep začne veljati 22. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma <sup>(\*)</sup>.**Člen 4**Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 21. oktobra 2005

*Za Skupni odbor EGP**Predsednik*

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> UL L 306, 24.11.2005, str. 45.

<sup>(2)</sup> UL L 90, 8.4.2005, str. 1.

<sup>(\*)</sup> Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 133/2005****z dne 21. oktobra 2005****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 107/2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 642/2005 z dne 27. aprila 2005 o zahtevah glede preskusov in informacij, ki jih morajo izpolniti uvozniki ali proizvajalci nekaterih prednostnih snovi v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 793/93 o oceni in nadzoru tveganja, ki ga predstavljajo obstoječe snovi <sup>(2)</sup>, je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

*Člen 1*

Za točko 12s (Uredba Komisije (ES) št. 2032/2003) poglavja XV Priloge II k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„12t. **32005 R 0642**: Uredba Komisije (ES) št. 642/2005 z dne 27. aprila 2005 o zahtevah glede preskusov in informacij, ki jih morajo izpolniti uvozniki ali proizvajalci nekaterih prednostnih snovi v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 793/93 o oceni in nadzoru tveganja, ki ga predstavljajo obstoječe snovi (UL L 107, 28.4.2005, str. 14).“

*Člen 2*

Besedili Uredbe (ES) št. 642/2005 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 22. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (\*).

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 21. oktobra 2005

Za Skupni odbor EGP

*Predsednik*

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> UL L 306, 24.11.2005, str. 45.

<sup>(2)</sup> UL L 107, 28.4.2005, str. 14.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

## SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 134/2005

z dne 21. oktobra 2005

## o spremembi Priloge XVIII (Zdravje in varnost pri delu, delovno pravo in enako obravnavanje moških in žensk) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XVIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 43/2005 <sup>(1)</sup>.
- (2) Direktivo 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (šesta posebna direktiva v skladu s členom 16(1) Direktive Sveta 89/391/EGS) <sup>(2)</sup>, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktiva 2004/37/ES razveljavlja Direktivo Sveta 90/394/EGS <sup>(3)</sup>, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti –

SKLENIL:

## Člen 1

Priloga XVIII k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 14 (Direktiva Sveta 90/394/EGS) se vstavi naslednja točka:

„14a. **32004 L 0037**: Direktiva 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (šesta posebna direktiva v skladu s členom 16(1) Direktive Sveta 89/391/EGS) (UL L 158, 30.4.2004, str. 50), popravljena z UL L 229, 29.6.2004, str. 23.“

2. Besedilo točke 14 (Direktiva Sveta 90/394/EGS) se črta.

## Člen 2

Besedili Direktive 2004/37/ES, kakor sta bili popravljene z UL L 229, 29.6.2004, str. 23, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

<sup>(1)</sup> UL L 198, 28.7.2005, str. 45.

<sup>(2)</sup> UL L 158, 30.4.2004, str. 50, kakor je bila popravljena z UL L 229, 29.6.2004, str. 23.

<sup>(3)</sup> UL L 196, 26.7.1990, str. 1.



*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 22. oktobra 2005, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (\*).

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 21. oktobra 2005

*Za Skupni odbor EGP*

*Predsednik*

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 135/2005

z dne 21. oktobra 2005

**o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katere ne veljajo štiri temeljne svobode**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 90/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti, tako da se vključi Sklep št. 1600/2002/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2002 o šestem okoljskem akcijskem programu Skupnosti <sup>(2)</sup>.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu je zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja 1. januarja 2005 –

SKLENIL:

*Člen 1*

V členu 3(7) Protokola 31 k Sporazumu se doda naslednje:

„(d) Akti Skupnosti, ki začnejo veljati 1. januarja 2005:

- **32002 D 1600**: Sklep št. 1600/2002/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2002 o šestem okoljskem akcijskem programu Skupnosti (UL L 242, 10.9.2002, str. 1).“

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (\*).

Uporablja se od 1. januarja 2005.

*Člen 3*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 21. oktobra 2005

*Za Skupni odbor EGP*

*Predsednik*

Njegova presvetla visokost princ Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> UL L 349, 25.11.2004, str. 52.

<sup>(2)</sup> UL L 242, 10.9.2002, str. 1.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.